



这本专业书同时也是一段历史的见证

来自抗疫一线的防治经验与总结



本书由复旦大学附属华山医院感染科团队成员编写,参与编写人员包括数位驰援武汉临床一线专家在内的感染病学和临床微生物学专业人员,复旦大学出版社国内独家出版发行。书中详细介绍了2019冠状病毒病(新型冠状病毒肺炎)的流行病学特征,病毒的基因组和分子结构、免疫学及疫苗最新研究进展、对于国内外关于该新发传染病的临床表现、诊断以及治疗亦有详细论述。同时,还介绍了关于如何在医疗机构进行个人防护和院感控制等热门话题,并收录有《上海市2019冠状病毒病综合救治专家共识》。

2019冠状病毒病(COVID-19)在我国又称为新型冠状病毒肺炎(NCP),犹如一场突如其来的风暴,使中国面临一场严峻的考验。在这场考验面前,中国感染病学界更是承担着难以想象的责任。

2019年12月,我国武汉市发现多例病因不明的肺炎病例。当时由于引发该病的病原体尚未明确,引发的症状主要为肺炎改变,所以该病被称为“不明原因的病毒性肺炎”。此后,确认引起该病的病原体是一种全新的冠状病毒,该病被改称为“新型冠状病毒肺炎”。但随着对疾病的进一步认识,发现该病不只是导致肺炎,感染者既可能没有肺炎表现,也可能全身多个脏器受累。同时,“新型”一词并不适合一种疾病在历史中的命名,因此,经过讨论,WHO将该病改称为“2019冠状病毒病”。

在武汉出现流行后,随着人群的流动,该病迅速扩展至湖北和整个中国。亚洲其他国家、欧洲、北美洲和大洋洲也相继出现该病,至今,已经演变为一场席卷全球的风暴。极强的传染性

与部分患者病情的快速进展是该病的主要特点。在短短2个多月的时间内,该病迅速蔓延。截至2020年2月28日24时,全球累计确诊病例数已经达到84607例,死亡2914例。其中中国内地累计报告确诊病例数达到79251例,死亡2835例。中国面临巨大考验,全球也面临巨大考验。

本次全球疫情和1918年H1N1大流感,以及2003年严重急性呼吸综合征(SARS)的全球流行既有着相似之处,亦有不同之处。相似之处在于都是一种全新的以呼吸道传播途径为主的传染病造成了全球的传播流行,并且由于全体人群均没有免疫能力,造成了大量人员感染和死亡。不同之处在于,无论是相较于100年前,还是相较于17年前,全球一体化更加密切,交通旅行更加便捷,导致疾病传播的速度也远远超过了之前。同时,由于COVID-19的病原体不同于流感和SARS病毒,因此致病特点和流行特征并不相同。

这场人类抗击新出现的传染病的斗争需要全球性的合作与互助。全球在抗击这场瘟疫中积累的经验与研究成果需要第一时间共享。在不到2个月的

时间里,中国科学家们取得的成绩是举世瞩目的,从来没能在这么短的时间里针对哪个新发传染病获得如此多的研究成果。这些成果包括:迅速找到引起疾病的病原体,中国的科学家率先完成了病毒基因组测序,并且第一时间与全球分享基因序列,初步阐明了该病的传播方式,基本判定该病的潜伏期与临床特点,明确了病毒的存活时间及对各类消毒剂的敏感性,建立了快速诊断的实验室检查方法,初步总结了有效的治疗方案。

值此抗击COVID-19战役全面展开,并且已经获得包括病原学、流行病学、诊断与治疗学等方面的重要成果之际,我们汇集了华山医院感染科长期工作在感染病学临床、基础和医院感控一线的专家,在参阅了目前国内杂志上发表的大量COVID-19相关文献,学习了我国医务工作者在该领域的经验总结后,希望能从基础研究到临床防治等各方面对COVID-19尽可能做一些粗浅的概括。期盼本书出版后能对广大关心COVID-19研究进展与防治知识的读者有所帮助。

文/张文宏

2020年6月5日,由上海医疗救治专家组组长、华山医院感染科主任张文宏教授主编的《2019冠状病毒病——从基础到临床》海外版正式发行。

本书多语种的翻译和出版计划得到了全球的支持和响应。复旦大学的老朋友、晨兴资本的创始人陈乐宗博士通过复旦大学教育发展基金会捐资支持并建言。来自全球的诸多医学和翻译专家、学生市民等志愿为书籍的多语种出版出力献策。这本书的出版体现了一种纯粹的国际主义精神,也是人类命运共同体的一次伟大实践。

复旦大学出版社版权输出工作一直走在业界前列,不断追求新的目标,开拓发展,在更多出版领域加强国际合作。《2019冠状病毒病——从基础到临床》这本书的版权输出到多国,将会为复杂多变的全球抗疫形势作出新的贡献。

中文版原著于今年3月付梓,当时国内疫情已经向好,而国际疫情形势依旧严峻,张文宏教授及其团队毅然将本书版权无偿授予复旦大学出版社,并授权复旦大学出版社将其海外多语种版权免费输出全球。复旦大学出版社与新加坡世界科技出版社、皇家柯林斯出版社通力合作,经过翻译及编辑团队两个月的努力,英文版、法文版以及西班牙语版终于推出。卓声咨询(上海)有限公司代表晨兴基金会 Morningside Foundation 向上海复旦大学教育发展基金会捐赠人民币25万元,用于支持本书翻译及海外发行事宜。



海外版发布会现场

聚集

——本书13位译者的故事

张永彬

疫情

让我们和熟悉的亲人分离
也让陌生的我们聚集
从世界各地
以“出征”的名义
在另一条战线
出手
以我们的方式

那些反复推敲的字词
还有日以继夜的日子
见证着我们
无悔的选择
那是我们
最珍贵的回忆

我们拥有共同的名字
译者
我们代表着
606位应征的同侪
还有背后
千千万万默默的支持

我们坚信
疫情终将逝去
我们期待
未来可以面对面的聚集
以译者的名义
十三位义士
和著者团聚